

**Designing Flyers / Flyergestaltung (15)****Don't forget the club name! / Den Clubnamen nicht vergessen !***Klaus Kietzmann, EAASDC Bulletin Editor*

Our Bulletin Administrator Katharina Thura recently received the following advertisement order:

Hello Katharina,  
As we will be holding our special as we do every year, please publish an advertisement for our Special in the Bulletin.

After looking at the Flyer, Katharina replied:

Have you noticed that your Club is not mentioned anywhere. New dancers (freshly graduated) will probably not know you yet.

A Flyer with the Club name then arrived a few days later. Our request to the Flyer designers: Do not forget the name of your Club! A Flyer is advertising for your Club, is the opinion of *Your Editor Klaus*

Translation: Trevor Salisbury

Unsere Bulletin-Administratorin Katharina Thura erhielt vor kurzem folgenden Anzeigenauftrag:

Hallo Katharina,  
da wir wie jedes Jahr unser Special durchführen, bitte ich Dich, im Bulletin eine Anzeige für unser Special zu veröffentlichen.

Nach Betrachten des Flyers antwortete Katharina:

Ist Dir aufgefallen, dass nirgendwo euer Club genannt ist. Neulinge (frisch Graduierte) kennen euch wahrscheinlich noch nicht.

Wenige Tage später kam dann ein Flyer mit dem Clubnamen. Unsere Bitte an die Flyergestalter: Vergesst nicht den Clubnamen! Ein Flyer ist Werbung für euren Club, meint *Euer Editor Klaus*

**Improve your German / Verbessere dein Deutsch (5)****Square Dance oder Square dance oder Squaredance oder Square-Dance???**

In den Beiträgen fürs Bulletin finde ich die unterschiedlichsten Schreibweisen. Wie ist eigentlich die Schreibweise unseres Hobbys laut Duden?

Hier gilt die Regel: Mehrteilige Hauptwörter aus anderen Sprachen werden im Deutschen immer getrennt und groß geschrieben, wenn der zweite Bestandteil auch ein Hauptwort ist, also: **Square Dance** (andere Beispiele: Singing Call, Friendship Book, Corpus Delicti, Ultima Ratio, etc.)

Bei Zusammensetzungen aus drei (oder mehr) Bestandteilen, muss „durchgekuppelt“ werden: also z.B. **Square-Dance-Kleidung**.

Auch im Amerikanischen ist die Schreibweise auf den ersten Blick nicht einheitlich, folgt aber bestimmten Regeln. Schaut man z.B. auf die Startseite von CALLERLAB (<http://www.callerlab.org>), so findet man dort drei unterschiedliche Schreibweisen:

- International Association of Square Dance Callers  
(Großschreibung in Namen und Titel)
- square dancing = Tätigkeit
- square dance activity, square dance caller, square dance clubs  
(= in Zusammensetzungen)